



**ЛЕОНТЬЕВ НИКОЛАЙ НИКОЛАЕВИЧ,  
КРАЕВЕД  
С. ЛИПИН БОР ВОЛОГОДСКОЙ ОБЛАСТИ**

## **О ЧЁМ РАССКАЗАЛИ ТОПОНИМЫ БЕЛОЗЕРЬЯ**

Представим себе, что мы находимся на берегу вашкинской речки Кемы, но не сегодня, а несколько веков назад. Утро. На плоту двое подростков ловят рыбу, время от времени обмениваясь репликами. На каком языке они говорят? Конечно на русском, - скажите вы. И, возможно, ошибётесь.

Люди, жившие на берегах Кемы, давали свои названия речкам, впадающим в Кему, естественно, на своем языке.

Посмотрите на карту. В Кему впадает ручей Пыжебой (Пыжелохта) – Святой ручей (Святой залив). Название пришло к нам из языка саамов (лопарей). Еще один приток – Колман. Название из языка вепсов переводится на русский, как курган. Возможны и другие варианты: кладбище, могила. Сколько названий дошло до нас из далекого прошлого: Ёгисаря, Едлегома, Катрабол, Пойкимо, Пизеги, Уйты ...! Куда мы попали!

Выделим из этого ряда один – Катрабол. Ученые считают, что гидронимы с формантом-бол (-бал) пришли к нам из Верхневолжья и принадлежат представителям вымершего сегодня племени Меря. Дошли до наших дней два родственных мерянскому языку мордовский и марийский.

У нас на Белозерье есть несколько топонимов из мерянского языка: Костобалка (впадает в Белое озеро с белозерской стороны), Сербол (приток реки, Мегры Белозерский район), Катрабол (приток

Кемы, Вашкинский район), Сайболонка (приток реки, Боровки Вашкинский район).

Долгое время не удавалось объяснить название вашкинской реки Ухтомы. Ученые установили, что реки с формантом – *ухт* (-*уфт*) в своих верховьях приводят к волоку, то есть названия с формантом *-ухт* (-*уфт*) можно перевести, как Волоковая река. Но из какого языка пришло к нам это название? Ответ я нашел в письме Ирмы Ивановны Муллонен, доктора филологических наук из Института языка, литературы и истории Карельского научного центра РАН.

Она написала, что гидронимы на – *тма/-тома* можно отнести к топонимам волжского типа, поскольку в Верхневолжье есть целый ряд названий с конечным элементом – *тма / -тома*. А Верхневолжье – это место обитания племени Меря. Поэтому наша Ухтома, возможно, так названа мерянами. Следующим насельниками нашего края могли быть... татары.

Принято считать, что они до нас не дошли. Но, давайте, посмотрим. Недалеко от дороги Вытегра-Вологда есть деревня Татарово. Название указывает, кто имел самое прямое отношение к образованию данного населённого пункта. Рядом с деревней было 5 «гор». Одна из них называлась Манаста. Из татарского? Недалеко - Баскакова гора. Баскаки – татарские сборщики дани. В этом же кусте деревень – деревня Куракино (курака (тат) – пустой бессодержательный (о человеке); скупой, жадный).

А ещё деревня Керманово. Татарский язык относится к тюркской семье языков. «Заблудились» на нашей земле явные

тюркизмы: фамилии Бибиксаров и Тотубалин. А ещё Кутузов (д. Славянка, Кирилловский район), Балашов (Белозерский район). Фамилии, конечно, не татарские, но основа - да. Например, Кутузов от «кутуз» - бешеный, вспыльчивый, возбужденный. Интересно называется мелкий дождь в д. Большой Двор Вашкинского района – *чичера*. *Чич (тат.) - разбрызгивать* плюс «ер» - *аффикс причастия будущего времени указывающий на обычность действия*.

В заключении упомяну два гидронима – река Татарка впадает в Никольское озеро, залив Бородаевского озера, и река Свяга протекает под стенами Кирилло-Белозерского монастыря. Река с таким же названием протекает на территории Татарстана и впадает в реку Волгу. Подводя итог сказанному, можно утверждать, что наши подростки на плоту могли говорить и на вепском, и на саамском, и на мерянском, даже может и на татарском.

#### Список источников и литературы

1. Баскаков Н.А. Русские фамилии тюрского происхождения. Москва: Наука, 1979.
2. Рыкунов Н.Н. Тысячелетие вокруг устья Шексны. Рыбинск: издательство ОАО «Рыбинский Дом печати», 2004
3. Кузнецов А.В. Словарь гидронимов Вологодской области: Тотьма – Грязовец, 2010
4. Письмо Муллонен Ирмы Ивановны директора института языка литературы и истории Карельского центра РАН, доктора филологических наук